



EUROPE FOR CITIZENS

Democratic engagement and civic participation sub-programme

FINAL REPORT form

| | |
|------------------------------------|---|
| Programme | EUROPE FOR CITIZENS |
| Sub-Programme | Democratic engagement and civic participation |
| Action | Town Twinning |
| Sub-Action | N/A |
| Call for Proposal | Europe for Citizens - Programme Guide 2014-2020 |
| Project number | 582139-CITIZ-1-2016-2-SK-CITIZ-TT |
| Agreement/decision number | 20162928 |
| Project Title | Kelet-kozép európai települések tapasztalatcseréje az Európai Unióról |
| Language used to complete the form | |

Contractual Data

Dates and Beneficiaries

Dates

| | |
|------------------------------|----------------------------|
| Project Start: 01/02/2017 | Project End: 20/10/2017 |
| Activities Start: 04/07/2017 | Activities End: 09/07/2017 |
| Project Duration(months): 0 | |

Beneficiary Data

| Role | PIC | Name | Country |
|---|-----------|----------|----------|
| Coordinating Organization / Beneficiary | 922420337 | OBEC SAP | Slovakia |
| Management Contact Person | 922420337 | OBEC SAP | Slovakia |

Legal Representative

Organisation Legal Address

| | |
|-------------------|-----------|
| Name: OBEC SAP | |
| Street: SAP 48 | |
| Post Code: 930 06 | City: SAP |
| Country: Slovakia | |

Department

| | |
|---|-----------|
| Name: | |
| Street: Sap 48 | |
| Post Code: 93006 | City: Sap |
| Country: Slovakia | |
| Local Address: | |
| Internet site: www.obecsap.eu | |

Contact

| | |
|---------------------|------------------------|
| Title: polgármester | Function: polgármester |
|---------------------|------------------------|

Name Frantisek
Phone Number 1: +421915055630
Fax Number:
Email: starosta@obecsap.eu

Last Name: Miklós
Phone Number 2:
Mobile Number:

Contact Person

Organisation Legal Address

Name: OBEC SAP
Street: SAP 48
Post Code: 930 06
Country: Slovakia
City: SAP

Department

Name:
Street: Sap 48
Post Code: 93006
Country: Slovakia
City: Sap
Local Address:
Internet site: www.obecsap.eu

Contact

Title: polgármester
Name: Frantisek
Phone Number 1: +421915055630
Fax Number:
Email: starosta@obecsap.eu

Function: polgármester
Last Name: Miklós
Phone Number 2:
Mobile Number:

Implemented Activities

Description

Description of implemented activities

Az első napon a megérkezés és a szállások elfoglalása után vacsora, majd szabad program keretében ismerkedés következett. A résztvevők néhányan már ismerték egymást, de a többség most először találkozott. A magyarországi (Kamond, Karakószöröcsök), erdélyi (Livezeni) és a kárpátaljai (Palagy Komarivci) delegációk megérkezése a tervezett időpontban történt. Az utazók elszállásolása Bősön valósult meg.

Az utazókat egy hivatalos helyi delegáció fogadta, mely kiegészült számos helyi lakossal is. A fáradt utazók a vacsora elfogyasztása után még késő estig beszélgettek a helyiekkel.

A második napot a reggeli elfogyasztása után Szap községben sétán vettünk részt, amikor is megismerkedtünk a településsel és környékével. Az ebéd elfogyasztása után a rendezvény ünnepélyes megnyitásával folytattuk. Ezzel egy időben megnyitottak a pályázat információs standjai is, ahol mindent meg lehetett tudni rendezvényünkről. Utána következett egy fotókiállítás a pályázatban részt vevő településekről.

A nap folyamán négy interaktív előadás valósult meg, melyeknek keretében:

- a pályázatban részt vevő települések bemutatkozása
- "Jó gyakorlatok az Európai Unióban" - Önkormányzati tapasztalatcsere
- beszélgetés a települések közbiztonságáról és az Európai Unió adta lehetőségekről

Az előadások lebonyolításában nagy szerepe volt a résztvevő civil egyesületeknek és jelen lévő polgároknak is. Az estét egy helyi népdal kórus előadásával és közös vacsorával zártuk.

A harmadik napon reggeli elfogyasztása után az „Európai Unió” volt a téma. Interaktív előadások keretében megismertettük az Európai Unió intézményeit és azok működését, a civil szervezetek számára kínált lehetőségeit. Az Unió történelméből és tartottunk egy civil fórumot „merre tart Európa címmel”, amely a közös jövőképünkről szólt. Megvitattuk, hogy mit tartunk mi a sikeres demokrácia „kulcsának”, és milyen lehetőségeket látunk arra, hogy a polgárok demokratikus szerepvállalását ösztönözze. A nap végén „Ki tud többet az Európai Unióról?” címmel vetélkedőt tartottunk, melynek kérdéseit az aznap elhangzott előadások anyagából állítottuk össze.

A negyedik nap délelőtti óráiban meglátogattuk a Gabčíkovo-i vízi erőmű gépházát és a Gabčíkovo-i menekülttábor. Mivel a menekülttábornak már hosszabb ideje nincs lakója, ezért a helyi önkormányzat képviselője tartott előadást a működéséről. A délután folyamán három vitafórumot tartunk: „Bevándorlás ellenesség az Európai Unióban.” „Mit jelent a szolidaritás válságos időkben?” és végül „Miért hódít teret az Euroskepticizmus?” címmel.

A ötödik napon a „gasztronómia és sport” volt a középpontban. A települések főzőcsapatai egy verseny keretében - saját receptjeik alapján - hagyományos bográcsételekkel készültek. A közös főzés után a Sportrendezvények után a "Népi Olimpia" versenyszámai következtek, melyekben a testvértelepülések csapatai összemérhették ügyességüket hagyományos népi játékokban. A nap folyamán a halász-napi rendezvények keretében bemutatkoztak a testvértelepülések kulturális egyesületei és egy képzőművészeti kiállítás is nyílt a helyi alkotók munkáiból. A napot utcabállal zártuk.

A rendezvény utolsó napján a reggeli elfogyasztása után az érdeklődőknek lehetőség nyílt szentmisén részt venni, utána összegeztük a rendezvény tapasztalatait, majd kirándultunk a szlovák fővárosban, Pozsonyban és sétahajóztunk a Dunán.

Changes in relation of the original application

A rendezvényt a tervezett programok szerint bonyolítottuk le, nem történt változás a programokban.

A rendezvény során lehetőség nyílt további programokra:
A negyedik nap meglátogattuk a Gabčíkovo-i vízi erőmű gépházát.
Az utolsó napon lehetőség nyílt szentmisén részt venni.

Impact, Visibility and Citizen involvement

A rendezvény célja az volt, hogy az „Európai Unió” működésének széleskörű megismertetése által a demokratikus szerepvállalást ösztönözzük. Továbbá az, hogy kielemezzünk és megértsünk olyan társadalmi folyamatokat, hogy mit is jelent „a szolidaritás válságos időkben”, miért hódít egyre nagyobb teret a” bevándorlás ellenesség az Európai Unióban” és mire vezethet az Euroszepticismus?

A programok során interaktív előadások keretében ismertettük meg az Európai Unió intézményeit és azok működését, a civil szervezetek Unió által kínált lehetőségeit. Betekintést nyertünk az Unió történelmébe és tartottunk egy civil fórumot „merre tart Európa címmel”, amely a közös jövőképeünkről szólt. Tartottunk egy vetélkedőt is „Ki tud többet az Európai Unióról?” címmel.

Erre azért volt szükség, mert szerintünk a lakosság egy része még mindig nem lát túl az országhatárokon és nincs tisztában az Európai Unió jelentőségével – mivel azt nem is ismeri!

Betekintést engedünk polgárainknak az európai szintű döntéshozatali folyamatokba és tevékenységekbe. Biztosak vagyunk, hogy ezen rendezvény hatására nőni fog azoknak a száma, akik tevékenyen részt akarnak venni a helyi közösségek életében és innen kiindulva akár a nagyobb, Európai szintű döntésekben is. Feladatunk, hogy minél több civil szervezetet győzzünk meg tevékenységünk hasznosságáról, ezáltal ők is terjesztik és népszerűsítik a demokratikus gondolatokat.

Hiszünk abban, hogy ha szélesebb körrel megismertjük népi hagyományainkat, akkor nagyban segítjük majd azok továbbélését mindennapjainkban. Egymás hagyományainak megismerése pedig látókörünket szélesítheti, elfogadóbbá tehet minket mások iránt és mások értékei iránt.

A rendezvényen azonban nem csak az önkormányzatoké volt a főszerep, hanem a civil szervezetek is lehetőséget kaptak arra, hogy előtérbe kerüljenek.

A pályázatban együttműködő non-profit szervezetek, egyesületek:

- Együtt Karakószörcsök Kultúrájáért Egyesület
- Polgárőr és Tűzoltó Egyesület Kamond
- Polgárőr és Tűzoltó Egyesület Karakószörcsök
- Sportegyesület Kamond
- Jeddi Ifjúsági Szövetség
- Jeddi Néptánc együttes
- FC Livezeni
- Sportszervezet – KFC SZAP 1986 polgári társulás;
- Szapi Önkéntes Tűzoltó Testület
- Vöröskereszt helyi alapszervezete (Szap)
- Nyugdíjasok szervezete (Szap)
- CSEMADOK helyi alapszervezete (Szap)
- Vadászegyesület (Szap)

A négy önkormányzaton kívül még 13 egyesület is tevékenyen részt vett a programokban, tehát a civil szféra aránya 76%-ot képviselt a pályázat végrehajtásában.

A civil szervezetek bevonásával folyamatosan nő azoknak az önkénteseknek a száma, akik a szervezés során ötleteikkel gazdagítják a projektet, így szélesítve a közreműködők táborát és az együttműködési területeinket. Szándékaink szerint ez a fajta civil-önkormányzati együttműködés felkeltette a polgárok érdeklődését, ezáltal felgyorsul az információáramlás, a befogadó és együttműködő civil szervezetek bevonásával egyre nő azoknak a száma, akik elkötelezettek lesznek az európai integráció és együttgondolkodás iránt.

A testvértelepülési találkozó beszámolóját közzétesszük a <http://obecsap.eu/hu/testvortelepules/> honlapon.

Additional information

N/A

Statistics

Direct Participants

| Name of Organisation/municipality | Country | Participants by target group | | | Disadvantaged participants | Women | Men | Total |
|------------------------------------|----------|------------------------------|------------|------------|----------------------------|------------|------------|------------|
| | | below 30 | 30-65 | above 65 | | | | |
| Karaközörcsök Község Önkormányzata | Hungary | 5 | 28 | 9 | 12 | 26 | 16 | 42 |
| OBEC SAP | Slovakia | 115 | 270 | 136 | 133 | 300 | 221 | 521 |
| COMUNA LIVEZENI | Romania | 20 | 21 | 10 | 19 | 22 | 29 | 51 |
| KAMOND KOZSEG ONKORMANYZATA | Hungary | 8 | 26 | 8 | 15 | 24 | 18 | 42 |
| | | 148 | 345 | 163 | 179 | 372 | 284 | 656 |

Indirect Participants

| | |
|---------------------------------|-----|
| Number of indirect participants | 500 |
|---------------------------------|-----|

Other Information

Duration of the Town Twinning event from the arrival to the departure of the participants

| | |
|--|---|
| Project start date | 04/07/2017 |
| Project end date | 09/07/2017 |
| Website address | http://obecsap.eu/hu/testvortelepules/ |
| To which extent have the project's activities increased citizens' understanding of the EU? | Very Good |

Venue of the activities

| | Country | City |
|-------------------------|----------|------------|
| Venue of the activities | Slovakia | Sap |
| Venue of the activities | Slovakia | Gabčíkovo |
| Venue of the activities | Slovakia | Bratislava |

Budget check

| |
|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> I hereby confirm that the "Declared" amount is indicated within the "Final grant requested" table and matches the "Amount of the Grant" of the Grant calculation sheet (Annex 2 to this Report). |
|--|

Draft

Financial sheet

Final Grant Requested

| Item | Contractual | Declared |
|--------------------------|------------------|------------------|
| Executive Agency - EACEA | 20 000,00 | 20 000,00 |
| Total: | 20 000,00 | 20 000,00 |

Draft

Attachments

| Type of File | Name of the File |
|--|--|
| Declaration on Honour | Declaration on Honour.pdf |
| Financial Final Report – Grant calculation sheet | final_budget_calculation_sheet_tt_en_2016.xlsx |

Draft